



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonderräder für Pkw 8 J x 18 H2**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**special wheels for passenger cars 8 J x 18 H2**

Genehmigungsnummer: **47638**  
Approval number:

Erweiterung: **09**  
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Interpneu Handelsgesellschaft mbH**  
**DE-76229 Karlsruhe**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**RP4-8018**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **47638**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Felgenreöße**  
**Size of the wheel**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Herstelldatum (Monat und Jahr)**  
**Date of manufacture (month and year)**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

**Einpresstiefe**  
**Inset/outset**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**An der Innen- bzw. Außenseite des Rades**  
**On the inside/outside of the wheel**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**26.09.2019**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**55020809 (10. Ausfertigung)**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **47638**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

**Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:**

***The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:***

**Anlage/n zum Prüfbericht**

**Annex/es of the test report**

**23, 26, 28, 29, 30**

**8**

**13, 14**

**6**

**5, 9**

**10**

**2. Ausfertigung**

**3. Ausfertigung**

**4. Ausfertigung**

**5. Ausfertigung**

**6. Ausfertigung**

**8. Ausfertigung**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**

***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **47638**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.**

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**

**Update of the range of application**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Genehmigungsnummer: **47638**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

15. Datum: **11.10.2019**  
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **47638**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **09**  
Extension No.:

Ausgabedatum: **21.04.2009**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **11.10.2019**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.:	Datum: Date
<b>55020809 (1. Ausfertigung)</b>	<b>16.03.2009</b>
<b>55020809 (2. Ausfertigung)</b>	<b>10.10.2010</b>
<b>55020809 (3. Ausfertigung)</b>	<b>22.11.2011</b>
<b>55020809 (4. Ausfertigung)</b>	<b>16.11.2012</b>
<b>55020809 (5. Ausfertigung)</b>	<b>02.07.2013</b>
<b>55020809 (6. Ausfertigung)</b>	<b>04.10.2013</b>
<b>55020809 (7. Ausfertigung)</b>	<b>11.09.2014</b>
<b>55020809 (8. Ausfertigung)</b>	<b>03.11.2015</b>
<b>55020809 (9. Ausfertigung)</b>	<b>26.09.2018</b>
<b>55020809 (9. Ausfertigung)</b>	<b>26.09.2018</b>
<b>55020809 (10. Ausfertigung)</b>	<b>26.09.2019</b>

Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.:	Datum: Date
<b>RP4-8018</b>	<b>26.01.2009</b>
<b>RP4-8018</b>	<b>28.11.2017</b>

Liste der Änderungen: List of modifications:	Datum: Date
<b>Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes See appendix "Liste der Änderungen" of the test report</b>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **47638, Erweiterung 09**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 47638**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **47638, Erweiterung 09**

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



**Auftraggeber** Interpneu Handelsgesellschaft mbH  
An der Roßweid 23-25  
76229 Karlsruhe  
49020141109

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Modell RP4  
Typ RP4-8018  
Radgröße 8 J x 18 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
X5	RP4-8018 X5/N02 Ø63,4xØ54,1	5/100/54,1	35	630	2000	1/2009
X5	RP4-8018 X5/N03 Ø63,4xØ56,1	5/100/56,1	35	630	2000	1/2009
X5	RP4-8018 X5/N05 Ø63,4xØ57,1	5/100/57,1	35	630	2000	1/2009
ON	RP4-8018 ON/ohne Ring	5/105/56,6	40	630	2060	2/2010
W1	RP4-8018 W1/N27 Ø72,6xØ60,1	5/108/60,1	45	800	2250	1/2009
W1	RP4-8018 W1/N20 Ø72,6xØ63,4	5/108/63,4	45	800	2250	1/2009
P5	RP4-8018 P5/ohne Ring	5/108/65,1	27	800	2100	10/2010
W1	RP4-8018 W1/N22 Ø72,6xØ65,1	5/108/65,1	45	800	2250	1/2009
W1	RP4-8018 W1/N25 Ø72,6xØ67,1	5/108/67,1	45	800	2250	1/2009
W3	RP4-8018 W3/N22 Ø72,6xØ65,1	5/112/65,1	35	800	2250	1/2009
W3	RP4-8018 W3/N26 Ø72,6xØ57,1	5/112/57,1	35	800	2250	1/2009
W3	RP4-8018 W3/N26 Ø72,6xØ57,1	5/112/57,1	45	800	2250	1/2009
W3	RP4-8018 W3/N24 Ø72,6xØ66,6	5/112/66,6	35	800	2250	1/2009
AU	RP4-8018 AU/ohne Ring	5/112/66,6	40	800	2250	12/2017
W3	RP4-8018 W3/N24 Ø72,6xØ66,6	5/112/66,6	45	800	2250	1/2009
BM	RP4-8018 BM/ohne Ring	5/112/66,7	30	800	2250	9/2017
W4	RP4-8018 W4/N27 Ø72,6xØ60,1	5/114,3/60,1	40	800	2250	1/2009
W4	RP4-8018 W4/N27 Ø72,6xØ60,1	5/114,3/60,1	48	825	2250	12/2017
W4	RP4-8018 W4/N27 Ø72,6xØ60,1	5/114,3/60,1	50	825	2250	12/2017
W4	RP4-8018 W4/N21 Ø72,6xØ64,1	5/114,3/64,1	40	800	2250	1/2009
W4	RP4-8018 W4/N23 Ø72,6xØ66,1	5/114,3/66,1	40	800	2250	1/2009
W4	RP4-8018 W4/N23 Ø72,6xØ66,1	5/114,3/66,1	48	825	2250	12/2017
W4	RP4-8018 W4/N23 Ø72,6xØ66,1	5/114,3/66,1	50	825	2250	12/2017
W4	RP4-8018 W4/N25 Ø72,6xØ67,1	5/114,3/67,1	40	800	2250	1/2009
W4	RP4-8018 W4/N25 Ø72,6xØ67,1	5/114,3/67,1	48	825	2250	12/2017
W4	RP4-8018 W4/N25 Ø72,6xØ67,1	5/114,3/67,1	50	825	2250	12/2017
CV	RP4-8018 CV/ohne Ring	5/115/70,2	40	800	2250	2/2010
W5	RP4-8018 W5/N25 Ø72,6xØ65,1	5/120/67,1	35	800	2250	1/2009
W5	RP4-8018 W5/ohne Ring	5/120/72,6	35	800	2250	1/2009

**Kennzeichnung**

Herstellerzeichen	Platin
Radtyp und Ausführung	RP4-8018 (s.o.)
Radgröße	8Jx18H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Gießereikennzeichen	W, ww. STW, ww. CO
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang
5/100/63,4	35	630	2000
5/105/56,6	40	630	2060
5/108/65,1	27	800	2100
5/108/72,6	45	800	2250
5/112/66,6	40	800	2250
5/112/66,7	30	800	2250
5/112/72,6	35	800	2250
5/114,3/72,6	40	800	2250
5/114,3/72,6	48	825	2250
5/114,3/72,6	50	825	2250
5/120/72,6	35	800	2250

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/100/63,4	205/35R18	35	630
5/105/56,6	205/35R18	40	630
5/108/65,1	205/35R18	27	800
5/108/72,6	205/35R18	45	800
5/114,3/72,6	205/35R18	48	750
5/114,3/72,6	205/35R18	48	825
5/114,3/72,6	205/35R18	50	825
5/120/72,6	205/35R18	35	800

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/108/72,6	285/60R18	45	800
5/114,3/72,6	285/60R18	48	825

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 108/5-ET45-W1 betrug 10,5 kg.

#### Hinweis

Für die Radausführung AU 5/112/66,6 ET 40 wurde keine Verwendung festgelegt.

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfungen wurden durch folgende Prüflabore durchgeführt:

TÜV Rheinland Italia, Ponte San Marco im Februar 2009

TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim ab März 2009

TÜV Rheinland China, Wuxi ab März 2010

TÜV Rheinland Malaysia, Subang Jaya im März 2014

TÜV Rheinland Indonesien, Jakarta ab September 2017

TÜV Rheinland Malaysia, Shah Alam ab Januar 2018

#### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

#### Anlagen

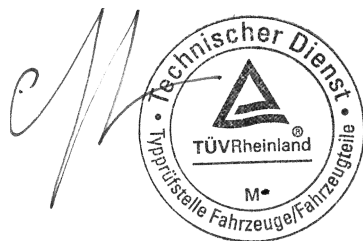
Beschreibung	-	26.01.2009
	mit Änderung vom	06.06.2014
Radzeichnung	LZ-18-136A Blatt 1-3	07.11.2008
	mit Änderung vom	07.08.2012
Beschreibung	-	28.11.2017
Radzeichnung	4E317-264PM-01(CO)	07.07.2017
	mit Änderung vom	05.09.2017
Verwendungen	Anlagen 1-30	

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 26. September 2019



Tufan

00329254.DOC

### Liste der Änderungen

Es wird geändert: Aktualisierung Verwendungsbereich

Es wird berichtigt:

Es wird hinzugefügt:

Es entfällt: